



# GMINA PCIM

GKil.271.6.2024

Pcim ,17.07.2024 r.

Wszyscy Wykonawcy

Dotyczy postępowania: „**Modernizacja oraz rozbudowa obiektów sportowo-rekreacyjnych w Gminie Pcim**”

Na podstawie art. 284 ust. 2 i 6 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo Zamówień Publicznych (tj. Dz.U. 2021 r. poz. 1129) Zamawiający udziela odpowiedzi na zapytania Wykonawców przesłane w dniach 09-17.07.2024 r. :

**Pytanie nr 1.** Prosimy, aby Zamawiający podszedł profesjonalnie do prowadzonego postępowania przetargowego i aby sam sprawdził, czy są inni producenci sztucznej trawy posiadający parametry i dokumenty wymagane przez Zamawiającego, czy tylko „jedyny słuszny”. Jeżeli Zamawiający sam dokona rzetelnej analizy, to dojdzie do wniosku, że w obecnej chwili Zamawiający ograniczył postępowanie przetargowe do jednego produktu, co jest sprzeczne z Ustawą Zamówień Publicznych. Zamawiający wprowadzony został w błąd przez osoby trzecie, albo przeprowadza przedmiotowe postępowanie świadomie naruszając przepisy prawa. Zamawiający już w dacie wszczęcia postępowania zdecydował, że na obiekcie zostanie zainstalowana nawierzchnia <nazwa firmy> Wyrażamy nadzieję, że Zamawiający ostatecznie zapewni uczciwą konkurencję i dopuści do złożenia ofert przez wykonawców posiadających nawierzchnie najwyższej światowej jakości, dlatego wnioskujemy o modyfikację zapisów specyfikacji i dopuszczenie zmian w zakresie parametrów sztucznej trawy oraz urealnienie wymaganych dokumentów do niej. Zamawiający określił wymagania dotyczące sztucznej nawierzchni całkowicie pomijając różnorodność oferowanych na rynku produktów, niemalże przepisując w całości opis techniczny oraz wymagane dokumenty jednego z dostępnych na rynku produktów. Pomimo istnienia w tym zakresie dużej konkurencji, Zamawiający już w dacie wszczęcia postępowania wskazywał (poprzez charakterystykę zamawianej nawierzchni) na jednego producenta. Niestety Zamawiający ogranicza zasady uczciwej konkurencji. Zamawiający opisując przedmiot zamówienia, w tym przypadku parametry sztucznej trawy ma obowiązek upewnić się, że produkty o takich parametrach (przebadane laboratoryjnie) są ogólnodostępne na rynku i każdy z wykonawców ma możliwość wyboru produktu spośród co najmniej trzech dowolnie dostępnych na rynku. Jako renomowana firma zajmująca się nawierzchniami sportowymi dysponujemy bardzo dobrym rozeznanieniem rynku i Zamawiający wprowadza w błąd wykonawców - świadomie, bądź inspirowany przez osoby trzecie. Tak opisane parametry powodują, że Zamawiający zamyka wielu firmom możliwość wystartowania w tym przetargu. Jeżeli Zamawiający stoi na stanowisku, że nie ogranicza w żaden sposób konkurencji - prosimy o wskazanie nazw co najmniej 3 produktów z nawierzchnią ze sztucznej trawy o parametrach minimalnych jak wskazane w dokumentacji, legitymującej się wszystkimi dokumentami oczekiwanymi przez Zamawiającego. Według naszej wiedzy tylko jeden producent posiada tak wyspecyfikowaną i legitymującą się żądanymi dokumentami sztuczną trawę. Zgodnie z art. 3 ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (t.j. Dz. U. z 2022 r., poz. 1233 z późn. zm.), „czynem nieuczciwej konkurencji jest działanie sprzeczne z prawem lub dobrymi obyczajami, jeżeli zagraża lub narusza interes innego przedsiębiorcy lub klienta”.. Zaś, ust. 2 art. 17 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2022 r., poz. 1710, 1812, 1933 z późn. zm.) zobowiązuje Zamawiającego do udzielenia zamówienia wykonawcy wybranemu zgodnie z przepisami ustawy, co



## GMINA PCIM

w konsekwencji nakłada na zamawiającego obowiązek prowadzenia postępowania w sposób zapewniający prawidłowe stosowanie przepisów ustawy Pzp. Udzielenie zamówienia publicznego, w którym opis przedmiotu zamówienia został określony w sposób utrudniający uczciwą konkurencję jest naruszeniem dyscypliny finansów publicznych.

Nieuwzględnienie zmian może narazić Zamawiającego na konsekwencje będące wynikiem kontroli odpowiednich organów. Zamawiający, jak wynika z dyrektyw unijnych, powinni otwierać się na konkurencję i w tym celu umożliwiać składanie ofert odzwierciedlających różnorodność rozwiązań technicznych, a w konsekwencji brać pod uwagę oferty oparte na równoważnych ustaleniach (oferty równoważne). Zakaz utrudniania uczciwej konkurencji zostanie naruszony, gdy przy opisie przedmiotu zamówienia zamawiający użyje oznaczeń czy parametrów wskazujących konkretnego producenta (dostawcę) lub konkretny produkt, działając w ten sposób wbrew zasadzie obiektywizmu i równego traktowania wszystkich podmiotów ubiegających się o zamówienie publiczne. Działaniem wbrew zasadzie uczciwej konkurencji jest również na tyle rygorystyczne określenie wymagań, jakie powinien spełnić przedmiot zamówienia, że nie jest to uzasadnione potrzebami zamawiającego, a jednocześnie ogranicza krąg wykonawców zdolnych do wykonania zamówienia.

1. Prosimy o podanie do wiedzy publicznej, którzy producenci (oprócz <nazwa firmy>) spełniają wymagania Zamawiającego. W związku z powyższym zasadnym jest zmiana wymagań stawianych Wykonawcom. Takie działanie przełoży się na zwiększoną liczbę złożonych ofert i realniejsze wyceny wykonawców, którzy będą mogli wybrać odpowiednią nawierzchnię spośród większej liczby produktów, a nie będą zdani tylko na jednego producenta, który ogranicza dostępność tego produktu. Chyba, że Zamawiający sugeruje, iż wszyscy oferenci mają przedstawić oferty wyłącznie z nawierzchnią syntetyczną tego konkretnego Producenta. Jest to łamanie zasad uczciwej konkurencji, a co za tym idzie łamanie prawa, a konkretnie ustawy prawo zamówień publicznych. Zamawiający postępując w ten sposób uniemożliwia wystartowanie w tym przetargu innym oferentom, co sugeruje iż środki publiczne nie są wydatkowane w sposób uczciwy i przejrzysty. W związku z powyższym w ramach rozszerzenia konkurencyjności, prosimy o dopuszczenie ogólnodostępnej na rynku trawy o poniższych parametrach i dokumentach jako rozwiązania równoważnego, z której Zamawiający będzie w pełni usatysfakcjonowany:

- Typ produkcji : tuftowana,
- Podkład : poliuretanowy
- Ciężar całkowity nawierzchni na m<sup>2</sup> – min. 2 700 g
- Waga włókien na m<sup>2</sup> – min. 1 500 g
- Rodzaj i skład włókien – włókna proste monofilowe, 100% PE,
- Grubość włókien – min. 360 mikronów
- Ilość pęczków na m<sup>2</sup> – min. 10 000 szt.
- Ilość włókien na m<sup>2</sup> – min. 142 000 szt.
- Łączenie klejone po starzeniu: min. 150 N/ 100mm
- siła wyrywania pęczka trawy po starzeniu: min. 75N
- Wysokość włókna ponad podkładem : 45 mm
- Ciężar włókna (dtex) – min. 14 000
- Kolor – dwa odcienie zieleni (dwa rodzaje włókien)
- Przepuszczalność wody dla kompletnego systemu – min. 1500 mm/h
- Mata elastyczna shockpad prefabrykowana 10mm

Dokumenty potwierdzające jakość oferowanej nawierzchni:



## GMINA PCIM

---

1. Raport z badań laboratoryjnych potwierdzających spełnienie wymogów FIFA Quality Programme for Football Turf dotyczący oferowanego systemu nawierzchni syntetycznej (shock pad + sztuczna trawa + wypełnienie granulat EPDM z recyklingu/techniczny) wykonanych przez akredytowane przez FIFA laboratorium (np. Labosport, ISA Sport, Sportlabs) potwierdzające jakość produktu na najwyższym poziomie FIFA Quality Pro – edycja 2015 (dostępny na [www.FIFA.com](http://www.FIFA.com)) wraz z potwierdzeniem wszystkich wymaganych parametrów technicznych.
  2. Badanie laboratoryjne oferowanego systemu sztucznej trawy (shock pad + sztuczna trawa + wypełnienie granulat EPDM z recyklingu/techniczny) na zgodność z normą PNEN 15330-1:2013 wykonane przez specjalistyczne laboratorium posiadające akredytację.
  3. Raport z badań testu Lisport na min. 200 000 cykli dla włókna oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne i akredytowane przez FIFA laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływanie”.
  4. Dokument potwierdzający posiadanie przez producenta aktualnego statusu FIFA PREFERRED PRODUCER (FPP).
  5. Świadectwo higieny (atesty PZH) dla sztucznej trawy oraz granulatu gumowego EPDM z recyklingu/techniczny.
  6. Autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię.
  7. Badanie przeprowadzone przez niezależne laboratorium potwierdzające niepalność systemu na poziomie min. Cfl-s1.
  8. Dokument wydany przez akredytowane laboratorium/instytut potwierdzający, że oferowana sztuczna trawa nadaje się w 100% do recyklingu. Oferowane rozwiązanie w żaden sposób nie spowoduje obniżenia jakości budowanego boiska. Pozytywnie rozpatrując naszą prośbę, Zamawiający jedynie poszerza grono wykonawców i oferentów, a co za tym idzie, jest w stanie uzyskać bardziej konkurencyjne oferty, sama jakość wykonanej nawierzchni pozostaje bez zmian. Producent oferowanej przez nas trawy jest jednym z ośmiu na świecie Preferowanych Producentów FIFA, co daje całkowitą gwarancję, że oferowany produkt jest najwyższej jakości.
- Nadmieniamy, że Zamawiający wydatkuje środki publiczne i jego rolą jest wybranie oferty jak najkorzystniejszej zarówno jakościowo jak i finansowo, dlatego powinien tak opisać przedmiot zamówienia, aby jak największa ilość oferentów mogła wystartować w tym przetargu, nie utrudniając dostępu do zamówienia potencjalnym Wykonawcom. Zamawiający winien również dołożyć wszelkich starań aby określić wymagania w sposób nie budzący jakichkolwiek podejrzeń i niezgodności z wytycznymi i standardami obowiązującymi w branży. Mając powyższe na uwadze, prosimy o przychylenie się do naszego wniosku.

Ad. 1. Zamawiający podtrzymuje i pozostawia zapisy określone w SWZ wraz z załącznikami oraz dokumentacji projektowej.

Opis przedmiotu zamówienia spełnia wszystkie wymagania określone w ustawie z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2021 r. poz. 1129 z późn. zm.). Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę parametrów nawierzchni boiska piłkarskiego.

Pomimo stwierdzeń zawartych w powyższym zapytaniu zwracam uwagę, że „Sporządzając opis przedmiotu zamówienia zamawiający powinien kierować się swoimi uzasadnionymi potrzebami. Zamawiający nie ma obowiązku dostosowywania wymagań do wszystkich wykonawców zainteresowanych wzięciem udziału w danym postępowaniu. Postępowanie o udzielenie zamówienia



## GMINA PCIM

---

publicznego to sformalizowana procedura zakupowa służąca nabyciu przez podmioty obowiązane stosować przepisy Prawa zamówień publicznych potrzebnych im świadczeń. (Wyrok KIO z 25.05.2022r. sygn.: KIO 1194/22).

„Prawem zamawiającego jest takie opisanie warunków udziału w postępowaniu, które zaspokoi potrzeby i oczekiwania zamawiającego w ramach realizacji przedmiotu zamówienia w najszerszym kontekście, zaś o złamaniu zasady konkurencji i równego dostępu do zamówienia nie może przesądzać fakt, że na rynku istnieją podmioty, które w świetle danego opisu przedmiotu zamówienia czy przy przyjętych znaczeniach warunków udziału w postępowaniu mają mniejsze szanse na uzyskanie zamówienia.” (Wyrok KIO z 02.05.2023r. sygn.: KIO 1087/23).

Ponadto pomimo twierdzeń wykonawcy „Zamawiający nie ma obowiązku dostosowywania wymagań do wszystkich wykonawców zainteresowanych wzięciem udziału w danym postępowaniu. Okoliczność, że wykonawcy nie posiadają w swojej ofercie przedmiotu zamówienia, który pozwoliłby im na ubieganie się o udzielenie zamówienia z powodu nie spełnienia wymagań określonych przez Zamawiającego w opisie przedmiotu zamówienia nie przesądza o tym, że Zamawiający naruszył zasadę uczciwej konkurencji i równego traktowania Wykonawców. (Wyrok KIO z 24.03.2023 r. sygn.: KIO 603/23).

Taką linię orzecznictwa w przedmiotowym zakresie potwierdzają inne wyroki Krajowej Izby Odwoławczej: Wyrok z dnia 02.05.2022r. sygn. 786/22; Wyrok z dnia 13.04.2022r. sygn. 844/22; Wyrok z dnia 28.03.2023r. sygn. 703/23; Wyrok z 10.08.2022r. sygn. 1924/22 i inne.

Zamawiający podtrzymuje i pozostawia zapisy określone w SWZ wraz z załącznikami. Opis przedmiotu zamówienia spełnia wszystkie wymagania określone w ustawie z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2023 r. poz. 1605 z późn. zm.). Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę parametrów nawierzchni boisk piłkarskich. Pomimo stwierdzeń zawartych w powyższym zapytaniu zwracam uwagę, że „Sporządzając opis przedmiotu zamówienia zamawiający powinien kierować się swoimi uzasadnionymi potrzebami. Zamawiający nie ma obowiązku dostosowywania wymagań do wszystkich wykonawców zainteresowanych wzięciem udziału w danym postępowaniu. Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego to sformalizowana procedura zakupowa służąca nabyciu przez podmioty obowiązane stosować przepisy Prawa zamówień publicznych potrzebnych im świadczeń. (Wyrok KIO z 25.05.2022r. sygn.: KIO 1194/22).

„Prawem zamawiającego jest takie opisanie warunków udziału w postępowaniu, które zaspokoi potrzeby i oczekiwania zamawiającego w ramach realizacji przedmiotu zamówienia w najszerszym kontekście, zaś o złamaniu zasady konkurencji i równego dostępu do zamówienia nie może przesądzać fakt, że na rynku istnieją podmioty, które w świetle danego opisu przedmiotu zamówienia czy przy przyjętych znaczeniach warunków udziału w postępowaniu mają mniejsze szanse na uzyskanie zamówienia.” (Wyrok KIO z 02.05.2023r. sygn.: KIO 1087/23).

Ponadto pomimo twierdzeń wykonawcy „Zamawiający nie ma obowiązku dostosowywania



## GMINA PCIM

---

wymagań do wszystkich wykonawców zainteresowanych wzięciem udziału w danym postępowaniu. Okoliczność, że wykonawcy nie posiadają w swojej ofercie przedmiotu zamówienia, który pozwoliłby im na ubieganie się o udzielenie zamówienia z powodu nie spełnienia wymagań określonych przez Zamawiającego w opisie przedmiotu zamówienia nie przesądza o tym, że Zamawiający naruszył zasadę uczciwej konkurencji i równego traktowania Wykonawców. (Wyrok KIO z 24.03.2023 r. sygn.: KIO 603/23).

Taką linię orzecznictwa w przedmiotowym zakresie potwierdzają inne wyroki Krajowej Izby Odwoławczej: Wyrok z dnia 02.05.2022r. sygn. 786/22; Wyrok z dnia 13.04.2022r. sygn. 844/22; Wyrok z dnia 28.03.2023r. sygn. 703/23; Wyrok z 10.08.2022r. sygn. 1924/22 i inne. Zakres wymaganych dokumentów na potwierdzenie jakości oferowanej trawy pozostają w dotychczasowej treści.

Ze względu na intensywne użytkowanie boiska Zamawiający dobrał tak parametry trawy, aby gwarantowały bardzo dobrą jakość gry oraz trwałość nawierzchni. Zamawiający ma prawo dobierać produkty optymalnie pod względem jakościowym i cenowym (wyrok KIO 1840/21 z dnia 4 sierpnia 2021 r.).

**Pytanie nr 2.** Prosimy o dopuszczenie rozwiązania równoważnego, sztucznej trawy, o OKREŚLONYCH parametrach jak niżej:

- dtex włókna monofilowego: min 15.500
- waga włókna: min 1 558g/m<sup>2</sup>
- ilość pęczków: min 10 090/m<sup>2</sup> min
- Ilość włókien dla traw monofilowych min 121 000/m<sup>2</sup>

Ad.2. Zamawiający podtrzymuje stanowisko zwarte w SWZ oraz dokumentacji projektowej tym samym Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę parametrów nawierzchni boiska piłkarskiego.

**Pytanie nr 3.** W zakresie dokumentów, potwierdzających spełnienie parametrów technicznych, czy Zamawiający faktycznie wymaga:

„- wyniki z badań laboratoryjnych dla oferowanego systemu (trawy syntetycznej z zasypem EPDM z recyklingu + mata) potwierdzający spełnienie wymagań normy EN 15330-1:2013 (PNEN 15330-1:2014-02), wykonane przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO/IEC 17025:2018” – czy Zamawiający potwierdza, iż wymaga i dopuszcza wyłącznie badania wykonane przez laboratorium niezależne i akredytowane?

„- zaświadczenie niezależnego instytutu lub laboratorium, że produkt nadaje się do ponownego przetworzenia (recyklingu), wykonane przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO/IEC 17025:2018” - czy Zamawiający potwierdza, iż wymaga i dopuszcza wyłącznie badania wykonane przez laboratorium niezależne i akredytowane?

Ad.3. Zamawiający podtrzymuje stanowisko zwarte w SWZ oraz dokumentacji projektowej. Zakres wymaganych dokumentów na potwierdzenie jakości oferowanej trawy pozostają jak w dotychczasowej treści.



## GMINA PCIM

---

**Pytanie nr 4.** W SWZ Zamawiający podał warunki udziału w postępowaniu:

„Zdolność techniczna lub zawodowa

I. Warunek zostanie spełniony jeżeli wykonawca oświadczy, że:

a) w ciągu ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wykonał co najmniej 1(jedną) robotę budowlaną odpowiadającą przedmiotowi niniejszego zamówienia, w szczególności w zakresie budowy/ rozbudowy/ przebudowy/modernizacji boiska do piłki nożnej z trawy syntetycznej wraz o wartości minimum: 3 500 000,00zł brutto”

Wykonawca prosi o zmianę zapisu dotyczącego zdolności technicznej lub zawodowej, jeżeli Wykonawca w ciągu ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wykonał co najmniej 1(jedną) robotę budowlaną odpowiadającą przedmiotowi niniejszego zamówienia, w szczególności w zakresie budowy/ rozbudowy/ przebudowy/ modernizacji boiska do piłki nożnej z trawy syntetycznej wraz o wartości minimum: 3 290 000,00zł brutto.

Wykonawca motywuje swoją prośbę zwiększeniem zainteresowania większej ilości podmiotów i jednocześnie zwiększeniem konkurencyjności cen.

Ad. 4. Zamawiający przychylił się do wniosku i dokonuje zmian w warunkach udziału w postępowaniu w zapisach dotyczących zdolności technicznej lub zawodowej.

Warunki po zmianie :

„Zdolność techniczna lub zawodowa

I. Warunek zostanie spełniony jeżeli wykonawca oświadczy, że:

w ciągu ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wykonał co najmniej 1(jedną) robotę budowlaną odpowiadającą przedmiotowi niniejszego zamówienia, w szczególności w zakresie budowy/ rozbudowy/ przebudowy/ modernizacji boiska do piłki nożnej z trawy syntetycznej wraz o wartości minimum: 3 290 000,00zł brutto. Stosowane zmiany zostały wprowadzone w SWZ oraz ogłoszeniu o zamówieniu. Ponadto Zamawiający wydłuża termin składania ofert.

**Pytanie nr 5.** Zwracam się z prośbą o udostępnienie przedmiarów robót w rozszerzeniu XML/ ATH.

Ad. 5. Zamawiający udostępnił przedmiary robót w rozszerzeniu XML i XLS

**Pytanie nr 6.** Dotyczy: „Modernizacja oraz rozbudowa obiektów sportowo-rekreacyjnych w Gminie Pcim” Zwracamy się z uprzejmą prośbą o dopuszczenie rozwiązania równoważnego, którego producent posiada najwyższy status udzielany przez FIFA tj. FIFA Preferred Provider z licznymi realizacjami w Polsce (miedzy innymi boiska wykonane dla Legii na bazie treningowej w Książenicach, dla Lecha na bazie treningowej w Popowie oraz dla Jagielonii Białystok).

Produkt przez nas proponowany jako rozwiązanie równoważne posiada wysokie parametry użytkowe i doskonałe parametry sportowe, a także został zainstalowany między innymi na Stadionie „Chemik” w Oświęcimiu, gdzie boisko uzyskało końcem zeszłego roku certyfikat FIFA Quality Pro.

Ze względu na dużą intensywność boiska proponujemy trawę, która przechodzi restrykcyjne badanie włókna maszyną Lisport, które wykazuje, że włókno trawy po 300.000 cykli obrotów (imitujących grę zawodnika w korkach) nie wykazuje uszkodzeń włókna.

Oferowana trawa spełnia następujące minimalne parametry:

- trawa: tuftowana



## GMINA PCIM

---

- skład włókna: polietylen PE
- rodzaj i wytrzymałość spoin: spoiny klejone min. 200 N/100mm
- rodzaj i przekrój włókna: włókna monofilowe 100%.
- wysokość włókna: 45 mm
- grubość włókna monofilowego: min 420 mikronów
- dtex włókna monofilowego: min.15.500
- waga włókna: min 1550 g/m<sup>2</sup>
- waga całkowita: min 2900g/m<sup>2</sup>
- ilość pęczków: min 10.090/m<sup>2</sup>
- Ilość włókien dla traw monofilowych min 121.080 /m<sup>2</sup>
- siła wyrywania pęczka po starzeniu: min 73N
- Kolor nawierzchni zbliżony do naturalnej: min 2 odcienie zieleni
- przepuszczalność wody dla systemu: min. 1600 mm/h
- podkład trawy: 100% nadający się do recyklingu. Dokument potwierdzający, że trawa podlega w 100% recyklingowi ma być wydany przez niezależną instytucję badawczą
- system musi być zamontowany na macie amortyzacyjnej, zgodnej z badaniami FIFA. Trawa jest montowana na macie prefabrykowanej o grubości min 12mm max 15mm
- wypełnienie trawy: piasek kwarcowy i EPDM z recyklingu w ilości zgodnej z raportem z badań potwierdzającym zgodność jego parametrów z wymaganiami oraz z FIFA Quality Programme for Football Turf. Nie dopuszcza się granulatu SBR. Zasyp wg wytycznych producenta trawy. System nawierzchni na potwierdzenie spełniania parametrów technicznych posiada następujące dokumenty:
- raport z badań dotyczący oferowanego systemu (trawy syntetycznej z zasypem EPDM z recyklingu + mata), przeprowadzony przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports LabsLtd) potwierdzający wszystkie wymagane przez Zamawiającego parametry oraz potwierdzający zgodność jego parametrów z FIFA Quality Programme for Football Turf na poziomie min. FIFA Quality Pro,
- wyniki z badań laboratoryjnych dla oferowanego systemu (trawy syntetycznej z zasypem EPDM z recyklingu + mata) potwierdzający spełnienie wymagań normy EN 15330-1:2013 (PN-EN 15330-1:2014-02),
- kartę techniczną oferowanej nawierzchni, potwierdzoną przez jej producenta, z wymaganymi przez Zamawiającego minimalnymi parametrami w zakresie, który nie został objęty raportem z badań zgodnie z FIFA Quality Programme,
- atest PZH dla oferowanej nawierzchni oraz wypełnienia i maty,
- sprawozdanie z badań wydane przez akredytowany instytut na zawartość metali ciężkich oraz wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (WWA) potwierdzających zgodność z Rozporządzeniem (UE) 1907/2006 REACH dla granulatu EPDM z recyklingu,
- Ze względu, że DIN jest normą niemiecką i obowiązuje w Niemczech prosimy o dostosowanie wymogu do standardów europejskich i wymagania:
- raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzający, że włókno oferowanej trawy syntetycznej zgodnie z Rozporządzeniem REACH jest wolne od WWA - wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (PAH – free). Raport z badań musi być wykonany przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO / IEC 17025: 2018
- raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzające, że włókno oferowanej trawy syntetycznej spełnia wymagania normy EN 71-3 część 3: Migracja określonych pierwiastków.



## GMINA PCIM

---

Raport z badań musi być wykonany przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO / IEC 17025: 2018

- badanie dla granulatu z EPDM z recyklingu na starzenie UV na min 5000 godzin,
- autoryzację producenta trawy syntetycznej, wystawioną dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię,
- zaświadczenie niezależnego instytutu lub laboratorium, że produkt nadaje się do ponownego przetworzenia (recyklingu),
- posiadanie przez producenta sztucznej trawy statusu FIFA Preferred Provider (FPP)

**Ad. 6.** Ze względu na intensywne użytkowanie boiska Zamawiający dobrał tak parametry trawy, aby gwarantowały bardzo dobrą jakość gry oraz trwałość nawierzchni. Parametry trawy zostały opisane w dokumentacji do postępowania i Zamawiający nie dokonuje zmian.

**Pytanie nr 7.** Czy w ramach poszerzenia konkurencyjności Zamawiający dopuści trawę syntetyczną, instalowaną na macie amortyzującej, o następujących parametrach:

1. wysokość włókna min 48 max 52 mm
2. ilość pęczków min. 5000/m<sup>2</sup>
3. ilość włókien min 123 000/m<sup>2</sup>
4. grubość jednego z włókien min. 360 mikronów
5. dtex pęczka min 44 000
6. wytrzymałość łączenia klejonego po starzeniu min. 145N/100mm
7. wyrywanie pęczka po starzeniu min 92N
8. przepuszczalność wody przez kompletny system min. 2800 mm/h
9. typ trawy: monofil prosty, waga włókna min.1220 g/m<sup>2</sup>
10. kształt włókna: diament
11. rodzaj trawy: polietylen
12. waga całkowita min.2060g/m<sup>2</sup>
13. podkład: poliuretanowy
14. wypełnienie: piasek kwarcowy i granulát EPDM z recyklingu w ilości zgodnej z badaniem laboratoryjnym
15. trawa musi być zamontowana na macie prefabrykowanej PE o grubości min 10 mm.

Oferowana nawierzchnia posiada następujące dokumenty:

- autoryzację producenta nawierzchni wystawioną na wykonawcę z określeniem nazwy inwestycji i gwarancji producenta na oferowaną nawierzchnię;
- kartę techniczną nawierzchni z trawy syntetycznej poświadczoną przez producenta z określeniem nazwy inwestycji;
- aktualny Atest PZH dla trawy i granulatu
- badania laboratoryjne nawierzchni potwierdzające minimalne wymagane parametry systemu nawierzchni (trawa i zasyp EPDM z recyklingu) oraz spełnianie wymogów FIFA Quality Programme for Football Turf na poziomie min. FIFA QUALITY PRO/ QUALITY (manual 2015) z określeniem wszystkich elementów systemu nawierzchni (trawa, granulát EPDM z recyklingu) wykonane przez autoryzowane przez FIFA laboratorium (np.: Labosport, ISA Sport, Sportslabs, Ercat);
- badanie na zgodność z normą PN-EN 15330-1 w celu potwierdzenia pozostałych parametrów poza minimalnymi wymaganiami dotyczącymi nawierzchni z trawy syntetycznej,





## GMINA PCIM

- posiadanie przez producenta sztucznej trawy statusu min. Licencjobiorcy FIFA (FIFA License);
- zaświadczenie niezależnego instytutu, że produkt nadaje się do ponownego przetworzenia (recyclingu);

Ad.7. Zamawiający podtrzymuje stanowisko zwarte w SWZ oraz dokumentacji projektowej tym samym Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę parametrów nawierzchni boiska piłkarskiego.

**Pytanie nr 8.** Zamawiający wymaga, żeby producent nawierzchni przynależał do grupy FIFA Preferred Provider (FPP). Żądanie aktualnego certyfikatu FPP od producenta trawy jest nie tylko nieuzasadnione realnymi potrzebami Zamawiającego, ale również w istotny sposób ogranicza uczciwą konkurencję. Takie same wymagania stawia się bowiem producentom, którzy mają status FIFA STANDARD LICENSEES, **ponieważ przynależność do tej organizacji wiąże się z koniecznością dostarczenia produktów spełniających wymagania FIFA oraz współpracy z firmami wykonawczymi, które muszą sprostać wysokim wymaganiom jakościowym podbudowy i instalacji.** Wystarczy bowiem przynależność do organizacji FIFA STANDARD LICENSEES, aby móc uzyskać certyfikat FIFA Quality lub FIFA Quality Pro, co jest wystarczającym gwarantem jakości. Członkostwo nie jest obowiązkowe, a wprowadzenie wymogu takowej przynależności ogranicza w nieuzasadniony sposób krąg potencjalnych dostawców. Tylko pozornie można wybierać oferty od producentów posiadających status FPP, skoro tylko jeden producent ma opisaną przez Zamawiającego sztuczną trawę.

**W związku z powyższym Zwracamy się z prośbą o dopuszczenie do przetargu producentów sztucznej trawy ze statusem FIFA STANDARD LICENSEES, którzy są wymienieni na oficjalnej stronie FIFA: <https://www.fifa.com/technical/football-technology/resource-hub?Category=4N2JEHfJv2uDIPtoGNGHBb>**

1. Zamawiający opisał parametry sztucznej trawy wraz z kompletem dokumentów w sposób bardzo rygorystyczny. Jeżeli Zamawiający dokona rzetelnej analizy, to dojdzie do wniosku, że w obecnej chwili ograniczył postępowanie przetargowe do jednego produktu, co jest sprzeczne z Ustawą Zamówień Publicznych. Mamy nadzieję, że Zamawiający zapewni uczciwą konkurencję i dopuści do złożenia ofert przez wykonawców posiadających nawierzchnie najwyższej jakości, dlatego wnioskujemy o modyfikację zapisów specyfikacji i dopuszczenie zmian w zakresie parametrów sztucznej trawy oraz wymaganych dokumentów.

Zamawiający nie dopuszcza włókien fibrylowanych i teksturowanych. Jest to całkowicie niezrozumiałe, ponieważ producenci sztucznej trawy dążą do uzyskania nawierzchni jak najbardziej zbliżonej do trawy naturalnej. Doskonałym rozwiązaniem jest zastosowanie kombinacji włókien monofil (proste włókno) oraz włókien tzw. fibryl (szeroka taśma włókna). Dzięki temu ograniczamy tzw. migracje granulatu poza boisko, co jest **typowym problemem przy trawach standardowych – 100% monofil.** Kombinacja włókien umożliwia zatrzymanie i zamknięcie granulatu w danej strefie boiska dzięki czemu mamy zawsze równomiernie rozprowadzony granulat na całym boisku. W ten sposób uzyskujemy jednolite warunki gry i brak różnic między strefami na boisku. Ze względu na dużą intensywność użytkowania przyszłego boiska należy zastosować sztuczną trawę o wysokich parametrach użytkowych z dodatkowym raportem testów tzw. Lisport potwierdzającym trwałość produktu.

**Czy w celu poszerzenia konkurencyjności Zamawiający zaakceptuje system sztucznej trawy o parametrach poniżej, który może być potraktowany jako równoważny:**



## GMINA PĆIM

---

Trawa: tuftowana

Skład włókna: polietylen PE

Rodzaj i wytrzymałość spoin: spoiny klejone min. 120 N/100mm

Rodzaj i przekrój włókna: kombinacja trzech rodzajów włókien w jednym pęczku., mix monofil wzmocniony rdzeniem i fibryl

Wysokość włókna: min. 42 mm, nie więcej niż 48mm

Grubość włókna (monofil): min. 320 i 350 mikronów

Grubość włókna (fibryl): min. 115 mikronów

Dtex: min. 17 700

Waga włókna: min. 1700 gr/m<sup>2</sup>

Całkowita waga nawierzchni: min. 2 800 gr/m<sup>2</sup>

Ilość pęczków: min. 10 000/m<sup>2</sup>

Gęstość – Ilość włókien: min. 140 000 włókien/m<sup>2</sup>

Wytrzymałość na wrywanie pęczka po starzeniu: min. 50 N

Kolor nawierzchni zbliżony do naturalnej : min. 2 odcienie zieleni

Przepuszczalność wody przez system: min. 1 400 mm/h

Rodzaj spodu trawy: 100% nadający się do recyklingu, poliuretanowy lub lateks. Dokument potwierdzający, że trawa podlega w 100% recyklingowi ma być wydany przez niezależną instytucję badawczą

System musi być zamontowany na macie amortyzacyjnej, zgodnej z badaniami FIFA

Wypełnienie trawy: piasek kwarcowy i granulaty gumowy EPDM z recyklingu w ilości zgodnej z raportem z badań potwierdzającym zgodność jego parametrów z wymaganiami FIFA Quality Programme for Football Turf. Nie dopuszcza się granulatu SBR. Zasyp według wytycznych producenta.

### **Oferowany system nawierzchni ma komplet dokumentów według poniższego zestawienia:**

- a) raport z badań testu Lisport (odporność na zużycie) na min. 140 tys. cykli na jedno z włókien trawy syntetycznej wydany przez akredytowane przez FIFA laboratorium potwierdzający, że widoczne uszkodzenia (fibrylacja) nie występują do 140 000 cykli;
- b) certyfikat FIFA Quality PRO (wg FIFA Manual 2015) na oferowany system (trawa, mata, zasyp EPDM z recyklingu);
- c) raport z badań przeprowadzony przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd, Ercat), dotyczący oferowanego systemu (nawierzchni i maty z wypełnieniem EPDM z recyklingu), potwierdzający zgodność jej parametrów z FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015) dla poziomu min. FIFA Quality oraz potwierdzający minimalne parametry oferowanej trawy syntetycznej określone przez Zamawiającego (dostępny na [www.FIFA.com](http://www.FIFA.com));
- d) raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez certyfikowane laboratorium dla systemu sztucznej trawy (nawierzchni i maty z wypełnieniem EPDM z recyklingu), potwierdzający zgodność z aktualną normą EN 15330-1:2013/PN-EN 15330-1:2014-02;
- e) karta techniczna oferowanej nawierzchni, oświadczona przez jej producenta, potwierdzająca wymagane przez Zamawiającego minimalne parametry dla nawierzchni w zakresie, który nie



## GMINA PCIM

---

został objęty raportem z badań zgodnie z FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015) dla poziomu min. FIFA Quality;

- f) posiadanie przez producenta sztucznej trawy statusu min. Licencjobiorcy FIFA (FIFA License);
- g) autoryzacja producenta nawierzchni wystawiona na wykonawcę z określeniem nazwy inwestycji i gwarancji producenta na oferowaną nawierzchnię;
- h) atest PZH dla poszczególnych elementów tj. oferowanej nawierzchni, maty i EPDM z recyklingu;
- i) sprawozdanie z badań na zawartość metali ciężkich oraz wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (WWA) potwierdzających zgodność z Rozporządzeniem (WE) 1907/2006 REACH dla granulatu EPDM z recyklingu;
- j) atest trudnopalności na oferowany system (trawa, mata, zasyp EPDM z recyklingu) w klasie min. Cfl-s1;
- k) dokument potwierdzający, że trawa syntetyczna nadaje się do ponownego przetworzenia (recyklingu) wydany przez niezależne, akredytowane laboratorium zgodnie z ISO/IEC 17025.

Proponowana nawierzchnia ma wiele referencji w Polsce i przeszła pozytywnie certyfikację na najwyższym **poziomie FIFA Quality Pro**: KS "SILESIA" MIECHOWICE - Bytom, Wolańia - Wola Rzędzińska, GKS Rozbark – Bytom, Towarzystwo Sportowe „Gwarek” - Tarnowskie Góry.

Jako producent sztucznej trawy dostarczaliśmy nawierzchnię na wiele realizacji, np.: AWF KRAKÓW, GARBARNIA KRAKÓW, STADION PRĄDNICZANKA, HUTNIK KRAKÓW (Ptaszyckiego) x 2, Cracovia (Wielicka), CRACOVIA (Baza treningowa w Rącznej), AKADEMIA Ł PISZCZKA - BORUSSIA DORTMUND, AKADEMIA STANIATKI – NIEPOŁOMICE, HUTNIK WARSZAWA, KATOWICE ASNYKA, Stadion Poprad Rytro, TOSIR Tarnów, Limanowa stadion, Nowy Targ stadion piłk. – lekkoatl., CZARNI JASŁO, stadion miejski Skawina, Miejskie Centrum Sportu i Rekreacji „Babia Góra” w Suchej Beskidzkiej, STADION GORLICE, Stal Rzeszów.

Podkreślamy, że proponowane przez nas zmiany w żaden sposób nie wpływają na obniżenie jakości oferowanej nawierzchni, wręcz przeciwnie, bo proponujemy lepsze rozwiązanie technologiczne. Zezwolenie na naszą propozycję przyczyni się jedynie do większej konkurencyjności, co wpłynie na uzyskanie lepszej ceny. **Prosimy zatem o dopuszczenie proponowanego systemu, spełniającego wysokie wymagania jakościowe i środowiskowe.**

Ad. 8. Zamawiający dopuszcza do postępowania Dostawców posiadających status FIFA PREFERRED PROVIDER oraz FIFA STANDARD LICENSEES.

Zamawiający nie dopuszcza traw z włóknem fibrylowanym, ponieważ włókna fibrylowane nie są trwałe, w miarę użytkowania rozwarstwiają się i powstają cienie włókna, które nie nadają się do długotrwałego użytkowania.

**Pytanie nr 9.** „Prosimy o dopuszczenie - jako równoważnego do maty prefabrykowanej montowanej pod trawą syntetyczną - podkładu typu E-layer (układany metodą In-situ) ponieważ przewagą tego typu rozwiązania są zarówno aspekty sportowe i techniczne takie jak:

- mata elastyczna e-layer (wykonywana in-situ) to rodzaj maty, która ma najwyższą amortyzację (55-60% dla grubości 25 mm) ze wszystkich rodzajów shockpadów.

- amortyzacja w czasie spada bardzo powoli w przeciwieństwie do mat prefabrykowanych/ Pianki PE, które po kilku latach już nie spełniają swojej funkcji



## GMINA PCIM

---

- mata elastyczna e-layer może służyć nawet ponad 30 lat, natomiast większość mat prefabrykowanych/ Pianki PE nadaje się do wymiany wraz z trawą (8-10 lat) nie wspominając o tym że już po 2-3 latach amortyzacja jest na zdecydowanie gorszym poziomie niż na E-layerze po 12 latach. - podbudowa boiska piłkarskiego zgodnie ze sztuką budowlaną może mieć pewne nierówności, które będzie trudno „zamaskować” matami prefabrykowanymi/ Pianki PE zwłaszcza cienkimi (10-15 mm grubości), natomiast shockpad e-layer z racji układania na boisku (in-situ) niweluje nierówności dając płaską powierzchnię dla trawy syntetycznej, a więc najbardziej równą powierzchnię do gry - maty prefabrykowane/ Pianki PE są ze sobą łączone na klej lub na zamki jak puzzle – taki sposób łączenia może powodować, że na wskutek działania sił na trawę (np. nieodpowiednia konserwacja mechaniczna, która delikatnie przemieszcza trawę, a także rozkurczanie i skurczanie nawierzchni na skutek różnicy temperatur) może powodować, że maty elastyczne rozejdą się w niektórych miejscach lub najdą na siebie. Takie sytuacje nie mają miejsca przypadku e-layera ponieważ nie ma on łączeń i jest jednolitą powierzchnią

- Mata e-layer wykonywana jest z gruboziarnistego granulatu gumowego oraz lepiszcza poliuretanowego. Taka kompozycja powoduje, że mata jest bardzo porowata przez co zapewnia najlepsze odprowadzanie wody z nawierzchni. Maty prefabrykowane/ Pianki PE działają jak gąbka (taka mata nasiąka powoli i powoli przesącza wodę do podbudowy) lub są nieprzepuszczalne dla wody a przez to muszą mieć specjalne dziurki/nacięcia, które to osłabiają jednolitość maty. - maty prefabrykowane/ Pianki PE bardzo szybko się zbijają i krótko utrzymują amortyzację na właściwym poziomie. Wygląda to podobnie jak w przypadku pianek podkładowych pod panele – po kilku latach wyjmuje się piankę o grubości kartki papieru.

- Maty e-layer dzięki swoim właściwościom zapewniają bardzo dobre i w bardzo długim czasie parametry sportowe, dlatego możliwe jest uzyskanie certyfikatu FIFA po kilku latach użytkowania boiska (jedyne boisko w Polsce, które uzyskało certyfikat FIFA po 5 latach posiada system trawy z e-layerem), także boisko na Narodowym Stadionie Rugby w Gdyni (również system trawy z e-layerem) Tel. (089) 754 18 28 [ugim\\_korsze@korsze.pl](mailto:ugim_korsze@korsze.pl) [www.korsze.pl](http://www.korsze.pl) uzyskało certyfikat FIFA i World Rugby nie tylko po zainstalowaniu, ale także po paru latach użytkowania. Dodatkowo, dopuszczenie rozwiązania jakie proponujemy podkreśla także bardzo ważne w dzisiejszych aspekty ekologiczne i zdrowotne.

- e-layer to mata elastyczna, którą wykonuje się z granulatu gumowego pochodzącego z recyklingu oraz lepiszcza poliuretanowego do którego (w naszym przypadku) pozyskuje się CO<sub>2</sub> z atmosfery zamiast przetwarzania paliw kopalnych – tak więc oba składniki są ekologiczne (recykling oraz czysta produkcja). Większość mat elastycznych/ Pianek PE jest wytwarzana z elementów pochodzenia pierwotnego wytworzonych tylko w tym celu.

- Dla potwierdzenia walorów ekologicznych oraz zdrowotnych proponowana przez nas mata elastyczna posiada następujące dokumenty, którymi nie może poszczycić się zdecydowana większość mat prefabrykowanych:

- Atest PZH
- Raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzające, że mata elastyczna e-layer jest przyjazna dla środowiska zgodnie z normą DIN 18035-7:2019-12 „Boisko sportowe – Część 7: Systemy murawy syntetycznej”, Załącznik B: Zalecenia dotyczące ochrony środowiska.
- Raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzające, że mata elastyczna e-layer w pełni spełnia wymagania normy EN 71-3 Bezpieczeństwo zabawek – Część 3: Migracja określonych pierwiastków.
- Raport z badań dla maty amortyzującej e-layer na zawartość wielopierścieniowych węglowodorów aromatyzowanych (WWA) potwierdzający zgodność z Rozporządzeniem (WE) REACH z 2006 roku lub dalsze. Tak więc jak widać z powyższego mata typu e-layer jest zdecydowanie lepszym rozwiązaniem



## GMINA PCIM

---

jako shockpad pod trawę piłkarską niż maty prefabrykowane/Pianki PE, dlatego też prosimy o dopuszczenie tego rozwiązania.

Mata elastyczna (tzw. Shockpad), powinien posiadać minimalne parametry:

1. Typ : e-layer wykonany metodą in-situ poprzez mieszankę granulatu gumowego SBR i lepiszcza poliuretanowego.
2. Grubość – min. 25
3. Redukcja siły – min. 58 %
4. Odształcenie – max. 7,5 mm
5. Wytrzymałość na rozciąganie : a. Wartość przed i po starzeniu – min. 0,16 MPa b. Niezmiennność podczas eksploatacji (wartość po starzeniu/do wartości przed starzeniem) - 100% NA POTWIERDZENIE SPEŁNIENIA WYMAGAŃ EKOLOGICZNYCH I PROZDROWOTNYCH :

1. Raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzające, że mata elastyczna e-layer jest przyjazna dla środowiska zgodnie z normą DIN 18035-7:2019-12 „Boisko sportowe – Część 7: Systemy murawy syntetycznej”, Załącznik B: Zalecenia dotyczące ochrony środowiska.

2. Raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzające, że mata elastyczna e-layer w pełni spełnia wymagania normy EN 71-3 Bezpieczeństwo zabawek – Część 3: Migracja określonych pierwiastków. 3. Raport z badań dla maty amortyzującej e-layer na zawartość wielopierścieniowych węglowodorów aromatyzowanych (WWA) potwierdzający zgodność z Rozporządzeniem (WE) REACH z 2006 roku lub dalsze.”

Ad. 9.

Zamawiający podtrzymuje stanowisko zwarte w SWZ oraz dokumentacji projektowej tym samym Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę parametrów nawierzchni boiska piłkarskiego.

**Pytanie nr 10.** W ramach rozszerzenia konkurencyjności, prosimy o dopuszczenie ogólnodostępnej na rynku trawy o poniższych parametrach i dokumentach jako rozwiązania równoważnego:

Zaprojektowano system nawierzchni syntetycznej składający się z trzech składników: maty amortyzującej e-layer, sztucznej trawy oraz wypełnienia z granulatu gumowego EPDM z recyklingu. Przy wyborze produktów położono szczególny nacisk na względy ekologiczne takie jak neutralność węgla czy możliwość recyklingu sztucznej trawy. Nie bez znaczenia dla Zamawiającego jest zastosowanie produktów prozdrowotnych bezpiecznych dla przyszłych użytkowników.

Aby wyeliminować potencjalne szkodliwe oddziaływanie systemu nawierzchni syntetycznej na zdrowie użytkowników w szczególności dzieci i młodzieży oraz negatywne skutki dla środowiska naturalnego, projektowany system nawierzchni winien spełniać w tym przypadku ponadnormatywne wymagania zdrowotne i środowiskowe. Dlatego też istotne jest, aby oferowany system nawierzchni syntetycznej spełniał wymagania rozporządzenie REACH 1907/2006 (WE) – ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 1907/2006 PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO, normy EN 71-3:2019 oraz bezpieczeństwa ekologicznego zgodnie z normą DIN 18035-6:2014-12 (lub nowszą), a producent spełniał wymagania zarządzania ISO w zakresie energii (ISO 50001:2018) oraz środowiska (ISO 14001:2015).

Dodatkowo podkreślenia wymaga rodzaj sztucznej trawy wykonanej z mieszanki włókien monofilowych, prostych i teksturowanych, co zmniejsza ilość kosztownych zabiegów pielęgnacyjnych powodując znaczące oszczędności w okresie użytkowania boiska.

Ze względu na bardzo intensywne użytkowanie boiska wybrano produkty o ekstremalnie wytrzymałym włóknie czego potwierdzeniem są testy Lisport lub Lisport XL.



## GMINA PCIM

Trawa posiada dwa rodzaje włókna, włókno kręcone będzie lepiej trzymało zasyp, którego będzie trzeba mniej dosypywać tym samym zmniejszą się koszty zamawiającego. Niezwykle ważną rzeczą jest Dyrektywa UE która zakazała kupowania zasypu EPDM w 2031 roku, a więc przy takiej mieszance włókien gdzie włókno kręcone trzyma nie będzie trzeba mieć zakupionego wcześniej tak dużo EPDM. Włókna zarówno proste i kręcone są bardzo odporne na użytkowanie co jest potwierdzone testami Lisport lub Lisport XL.

**Trawa syntetyczna** powinna mieć wklejone linie boiska do piłki nożnej i posiadać następujące parametry (warianty do wyboru przez Wykonawcę) :

1. Metoda produkcji: **tuftowana**,
2. Podkład: poliuretanowy (nie dopuszcza się traw na podkładzie z lateksu styradiano-butadianowego)
3. Ciężar całkowity nawierzchni na m<sup>2</sup> – min. 2 500 g
4. Rodzaj i przekrój włókna:
  - a. PIERWSZE WŁÓKNO - włókno monofilowe (100%) z symetrycznie wtopionym rdzeniem wzmacniającym lub włókna monofilowe (100%) o przekroju rombu (diamentu) w ilości 60%
  - b. DRUGIE WŁÓKNO - monofilowe teksturowane (kręcone) o przekroju trójkąta w ilości 40%
5. Grubość włókna
  - a. PIERWSZE WŁÓKNO – min. 370 µm
  - b. DRUGIE WŁÓKNO – min. 275 µm
6. Ilość pęczków na m<sup>2</sup> – min. 14 500
7. Ilość włókien na m<sup>2</sup> – min. 145 000
8. Skład włókna –100% polietylen (PE),
9. Wysokość włókna ponad podkładem: 35 mm ± 5%
10. Ciężar włókna (dtex) – min. 20 500
11. Waga włókna na m<sup>2</sup> – min. 1 200 g
12. Kolor – min. dwa odcienie zielonego w jednym pęczku
13. Przepuszczalność wody dla kompletnego systemu – min. 1 900 mm/h
14. Wytrzymałość na wrywanie pęczków trawy po starzeniu – min. 40 N
15. Wytrzymałość łączenia klejonego między brytami po starzeniu – min. 150 N/100mm
- 16.

### **NA POTWIERDZENIE SPEŁNIENIA WYMAGAŃ TECHNICZNYCH I JAKOŚCIOWYCH:**

4. Raport z badań testu Lisport na min. 250 000 cykli dla włókna oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne i akredytowane przez FIFA laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych - narażenie trawy na oddziaływanie” **lub** raportu z badań testu Lisport XL na min. 25 000 cykli dla włókna oferowanej trawy syntetycznej wykonanego zgodnie z FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015)
5. Aktualne certyfikaty ISO w zakresie
  - a. Zarządzania jakością (ISO 9001:2015)
  - b. Zarządzania środowiskiem (ISO 14001:2015)
  - c. Zarządzania energią (ISO 50001:2018)

wystawione dla dostawcy trawy syntetycznej w zakresie obiektów sportowych: projektowania, doradztwa, sprzedaży, montażu i serwisu systemów traw syntetycznych



## GMINA PCIM

---

6. **Aktualny Certyfikat FIFA Quality lub Quality PRO** dla obiektu wykonanego z oferowanego systemu nawierzchni syntetycznej (mata elastyczna + sztuczna trawa + wypełnienie granulą EPDM).
7. **Raport z badań laboratoryjnych** potwierdzających spełnienie wymogów FIFA Quality Programme for Football Turf dotyczący oferowanego systemu nawierzchni syntetycznej (mata elastyczna + sztuczna trawa + wypełnienie granulą EPDM) wykonanych przez akredytowane przez FIFA laboratorium (np. Lobosport, ISA Sport, Sportlabs) potwierdzające jakość produktu na najwyższym poziomie FIFA Quality Pro – edycja 2015 (dostępny na [www.FIFA.com](http://www.FIFA.com)) wraz z potwierdzeniem wszystkich wymaganych parametrów technicznych
8. **Raport z badań laboratoryjnych** przeprowadzony przez certyfikowane laboratorium dla systemu sztucznej trawy (mata elastyczna + sztuczna trawa + wypełnienie granulą EPDM z recyklingu/techniczny) potwierdzający zgodność z normą PN-EN 15330-1:2013 lub deklaracja zgodności.
9. **Raport z badań laboratoryjnych** przeprowadzony przez certyfikowane laboratorium dla maty elastycznej typu e-layer potwierdzający zgodność z normą PN-EN 15330-1:2013 oraz potwierdzający parametry nie potwierdzone w badaniu laboratoryjnym wymienionym w punkcie 7)
10. Sprawozdanie z badań reakcji na ogień potwierdzające, że oferowany system nawierzchni syntetycznej (mata elastyczna + sztuczna trawa + wypełnienie granulą EPDM z recyklingu/techniczny) spełnia wymagania normy PN-EN 13501-1+A1:2010 dla materiałów podłogowych klasy Cfl-s1 jako materiał trudno zapalny.
11. Dokument potwierdzający posiadanie przez producenta statusu **FIFA PREFERRED PRODUCER (FPP) lub FIFA LICENCEE PRODUCER (FLP)**.
12. Karty techniczne potwierdzone przez producenta dla oferowanych składników systemu nawierzchni syntetycznej tj.: maty elastycznej typu e-layer, trawy syntetycznej oraz wypełnienia (granulą gumowy EPDM z recyklingu/techniczny)
13. Autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię.
14. Próbkę oferowanego systemu nawierzchni syntetycznej:
  - a. mata elastyczna (próbka o min. wymiarach 10 cm x 15 cm),
  - b. trawa syntetyczna (próbka o min. wymiarach 20 cm x 25 cm),
  - c. granulą gumowy EPDM z recyklingu/techniczny (próbka w ilości 100 gram).

**Ad.10.** Zamawiający dbając o aspekty środowiskowe będzie wymagał aby Wykonawca przedstawił raport z badań na trawę syntetyczną na zgodność z rozporządzeniem REACH 1907/2006 (WE) – ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 1907/2006 PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO, normy EN 71-3:2019 oraz bezpieczeństwa ekologicznego zgodnie z normą DIN 18035-6:2014-12 (lub nowszą), Pozostałe parametry trawy syntetycznej Zamawiający określił w dokumentacji do postępowania.

**Pytanie nr 11.** Zamawiający tak opisał wymagania minimalne i dokumenty dla trawy syntetycznej, że spełnia je tylko jeden producent, co jest niezgodne z prawem zamówień publicznych.

Jako europejski producent traw syntetycznych spełniający rygorystyczne wymogi FIFA, posiadający status preferowanego przez FIFA, z licznymi realizacjami w Polsce i na świecie boisk certyfikowanych



## GMINA PCIM

na poziom Quality Pro, informujemy, że są producenci, którzy produkują trawy z podkładem poliuretanowym np. <nazwa firmy> itd. **ale nie spełniają oni wszystkich wymogów dotyczących parametrów określonych przez zamawiającego i nie posiadają wszystkich wymaganych dokumentów. Jeżeli zamawiający ma inne zdanie, to prosimy o wskazanie producentów spełniających wszystkie parametry i dokumenty określone w niniejszym postępowaniu przetargowym.**

**Ważnym jest, że podkład poliuretanowy i lateksowy są rozwiązaniami równoważnymi, na dowód czego przedstawiamy w załączeniu pismo laboratorium akredytowanego przez FIFA.** Podkład lateksowy jest odporny na zmienne cykle zamrażania i rozmrażania sztucznej trawy, jest odpowiednio elastyczny jak i cechuje się doskonałą wytrzymałością zakotwiczenia włókna (wymóg przy podkładzie poliuretanowym postawiony przez zamawiającego min 70N, przy naszym produkcie na podkładzie lateksowym 73N) oraz długą stabilnością tego parametru, co pozwala na utrzymanie parametrów sportowych nawierzchni. **Jenoznacznie podkreślamy, że produkowana przez nas trawa na podkładzie lateksowym w 100% nadaje się do recyklingu, co jest poświadczane raportem sporządzonym przez laboratorium niezależne, akredytowane przez FIFA.**

Ze względu na powyższe prosimy o dopuszczenie produktu o parametrach równoważnych jak podano w tabeli poniżej oraz dokumentach wskazanych poniżej.

Parametr	Parametry wymagane	Parametry równoważne
Trawa	Trawa tuftowana	Trawa tuftowana
Skład włókna	100% polietylen	100% polietylen
Rodzaj i wytrzymałość spoin	Spoiny klejone min 190N/100mm	Spoiny klejone 201N/100mm
Rodzaj i przekrój włókna	Włókna monofilowe 100%	Włókna monofilowe 100%
Wysokość włókna	42-48mm	45mm
Grubość włókna monofilowego	Min 420 mikronów	423/426 mikronów
Dtex włókna monofilowego	Min 16000	15645
Waga włókna	Min 1900 g/m <sup>2</sup>	1558 g/m <sup>2</sup>
Waga całkowita	Min 2700g/m <sup>2</sup>	2909 g/m <sup>2</sup>
Ilość pęczków	Min 12000/m <sup>2</sup>	10091
Ilość włókien dla traw monofilowych	145000/m <sup>2</sup>	121092/m <sup>2</sup>





## GMINA PCIM

Sila wyrywania pęczka po starzeniu	Min 70N	73N
Kolor nawierzchni zbliżony do naturalnej	Min 2 odcienie zielonego	2 odcienie zielonego
Przepuszczalność wody dla systemu	Min 1600 mm/h	1609 mm/h
Podkład trawy	100% nadający się do recyklingu poliuretanowy.  Dokument potwierdzający, że trawa podlega w 100% recyklingowi ma być wydany przez niezależną instytucję.	100% nadający się do recyklingu lateksowy.  Dokument potwierdzający, że trawa podlega w 100% recyklingowi ma być wydany przez niezależną instytucję.
Mata	System musi być zamontowany na macie amortyzującej, zgodnie z badaniami FIFA	System zamontowany na macie amortyzującej, zgodnie z badaniami FIFA
Wypełnienie trawy	Piasek i granulaty EPDM z recyklingu w ilości zgodnej z raportem z badań potwierdzającym zgodność jego parametrów z wymaganiami FIFA Quality Programme for Football Turf	Piasek i granulaty EPDM z recyklingu w ilości zgodnej z raportem z badań potwierdzającym zgodność jego parametrów z wymaganiami FIFA Quality Programme for Football Turf

- raport z badań dotyczący oferowanego systemu (trawy syntetycznej z zasypem EPDM z recyklingu + mata), przeprowadzony przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports LabsLtd) potwierdzający wszystkie wymagane przez Zamawiającego parametry oraz potwierdzający



## GMINA PCIM

---

zgodność jego parametrów z FIFA Quality Programme for Football Turf na poziomie min. FIFA Quality Pro,

- wyniki z badań laboratoryjnych dla oferowanego systemu (trawy syntetycznej z zasypem EPDM z recyklingu + mata) potwierdzający spełnienie wymagań normy EN 15330-1:2013 (PN-EN 15330-1:2014-02),
- kartę techniczną oferowanej nawierzchni, potwierdzoną przez jej producenta, z wymaganymi przez Zamawiającego minimalnymi parametrami w zakresie, który nie został objęty raportem z badań zgodnie z FIFA Quality Programme,
- atest PZH dla oferowanej nawierzchni oraz wypełnienia i maty,
- sprawozdanie z badań wydane przez akredytowany instytut na zawartość metali ciężkich oraz wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (WWA) potwierdzających zgodność z Rozporządzeniem (UE) 1907/2006 REACH dla granulatu EPDM z recyklingu,
- raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzający, że włókno oferowanej trawy syntetycznej zgodnie z Rozporządzeniem REACH jest wolne od WWA - wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (PAH – free). Raport z badań musi być wykonany przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO / IEC 17025: 2018
- raport z badań przeprowadzony przez niezależne laboratorium potwierdzające, że włókno oferowanej trawy syntetycznej spełnia wymagania normy EN 71-3 część 3: Migracja określonych pierwiastków. Raport z badań musi być wykonany przez laboratorium niezależne, akredytowane zgodnie z ISO / IEC 17025: 2018
- badanie dla granulatu z EPDM z recyklingu na starzenie UV na min 5000 godzin,
- autoryzację producenta trawy syntetycznej, wystawioną dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię,
- zaświadczenie niezależnego instytutu lub laboratorium, że produkt nadaje się do ponownego przetworzenia (recyklingu),
- posiadanie przez producenta sztucznej trawy statusu FIFA Preferred Provider (FPP)

**Ad.11.** Podkład poliuretanowy charakteryzuje się większą trwałością i odpornością niż podkłady powlekane lateksem, dzięki czemu jest to lepsze rozwiązanie na boiskach o dużym obciążeniu i trudnych warunkach pogodowych. Dodatkowo charakteryzuje się doskonałą stabilnością wymiarową, zapewniając minimalny skurcz lub rozszerzanie pod wpływem zmian temperatury, nie nasiąka wodą. W związku z powyższym Zamawiający nie dopuszcza podkładów powlekanych lateksem.

**Pytanie nr 12.** Zwracam się z prośbą do Zamawiającego o wyrażenie zgody na przeniesienie wierzitelności wynikających z niniejszej umowy na podmioty trzecie (bank, instytucje finansujące).

**Ad. 12** Zamawiający nie wyraża zgody na przeniesienie wierzitelności wynikających z niniejszej umowy na podmioty trzecie (bank, instytucje finansujące).

Mając na uwadze czas pozostały do złożenia ofert, termin złożonego zapytania oraz termin udzielenia powyższych wyjaśnień, celem zabezpieczenia wykonawcom dodatkowego czasu Zamawiający przedłuża termin składania ofert do dnia **05.08. 2024r. godz. 10:00.**

Zamawiający zgodnie z art. 286 ust. 5 przedłuża termin składania i otwarcia ofert, tym samym, ulegają zmianie zapisy dotyczące terminów, określone w punktach **15, 16,19,20**



## GMINA PCIM

---

SWZ, a mianowicie:

**w punkcie 15.2 SWZ po zmianie jest:**

Wadium musi zostać wniesione przed upływem terminu składania ofert, tj. do dnia 05.08.2024r .do godz. 10.00 w jednej lub kilku następujących formach:

- a) pieniądzu;
- b) gwarancjach bankowych;
- c) gwarancjach ubezpieczeniowych;
- d) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (t.j. Dz. U. z 2020r. poz. 299 z późn. zm. ).

**w punkcie 16.1 SWZ po zmianie jest:**

Wykonawca pozostaje związany ofertą do dnia 03.09.2024 r

**w punkcie 19 SWZ po zmianie jest:**

Ofertę, wraz z załącznikami, należy złożyć za pośrednictwem Platformy Zakupowej w terminie do dnia 05.08.2024 r. do godz. 10:00.

**w punkcie 20.1 SWZ po zmianie jest:**

Otwarcie ofert nastąpi w dniu: 05.08.2024 r o godz. 10:15, za pośrednictwem Platformy Zakupowej, na karcie "Oferta/Załączniki", poprzez ich odszyfrowanie, które jest jednoznaczne z ich upublicznieniem.

Niniejsze wyjaśnienia stanowią integralną część Specyfikacji Warunków Zamówienia znak : GKil.271.6.2024 .

Z up. Wójta  
Monika Kolbiarz  
Kierownik Referatu  
Gospodarki Komunalnej i Infrastruktury